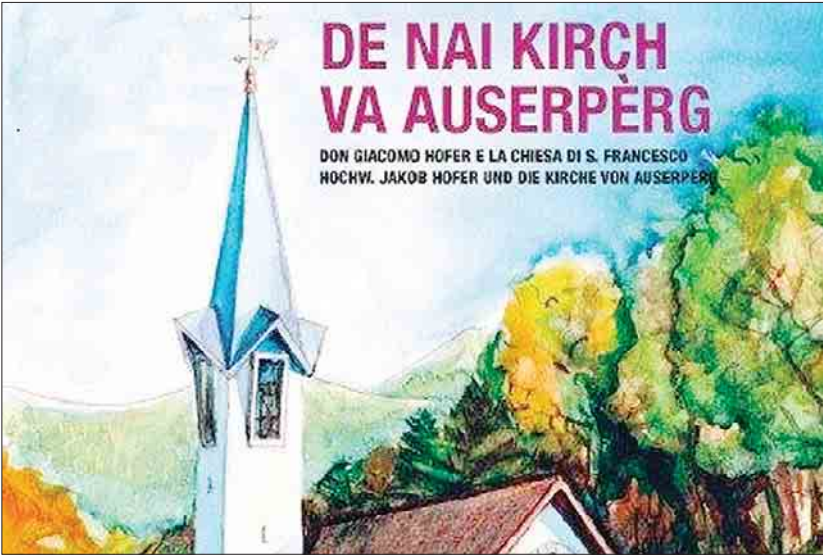


Der per ont der bolf en de inser Provinz

En mita ist kemmen organisart an bichtegen trëff ver za klöffen van doi tema

“Il lupo e l’orso tra leggenda e realtà”: nell’incontro a Palù/Palai si è parlato di grandi carnivori, di strumenti di gestione e di interventi in ambito agricolo, forestale e ambientale. En mita as ist verpai en gamoa’haus va Palai hòt se gahòltn der trëff van titl “Il lupo e l’orso tra leggenda e realtà”. S ist an trëff organisart va de vraischòft “De hirtn ont de plëtzet goas van bersntol” ver za klöffen van tema van bolf ont van per as sai’ bider zuarkemmen, no mearer jorhundertn, af de insertn pèrng. De toalnemmer sai’ vil ont runt enteressart gaben. Van tema hòt klöfft Michele Dallapiccola, as hòt toalganommen abia dokter ont bavai as er ist Provinzalasesor gaben. De hom klöfft van doi vicher, bavai as se sai’ zuarkemmen, de probleme as se hom trong, de strumntn as ber hom ver za schitzn de insertn vicher. En tema van per, sai’ kemmen stimart en de provinz va Trea’t ungefer 70 pern. De belf enveze lem en familie va mearer vicher. De doin gruppn miasetn 7 af de inser provinz sai’: oa’n af de Lessini, an òndern afn Carega, dora der sell va Pasubio-Folgaria, Fassa, S. Pellegrino, Val di

Non ont an òndern grupp. De kemmen kontrollart va de Provinz pet de fotoapparatn, de analisi van dna as kemmen gamòcht va de Fondazione Mach van ont pet òndra strumntn. Asou hom ber de meglechket za kennen sa, za bisssn biavle belf as sai’ en de provinz, va bo as se kemmen ont òndra bichtega informazonen. Dora hòt men klöfft van strumntn as ber hom ver za schitzn ens keing en bolf ont en per. De doin strumntn sai’ zan paispil der elektrische zau’, as kimmip ausgem omensist en de selln as noat hom. Dora zan paispil, de selln as sai’ enteressart meing kriang a zuazoln ver za kaven hint as sai’ auzigt kemmen keing en bolf. Oder de zuazoln ver de schon van bolf ont van per. Dora, en trëff ist kemmen vourstell s Provinzalgasetz nr. 9 van 2018, as ist kemmen u’ganommen va de vouder amministrazion ont as gip de gestion van per ont van bolf en de hent va de inser provinz. Òlbe en 2018 de Provinz va Poazn aa hòt u’ganommen gahòp a glaiches gasetz. Ober dora s ist kemmen ogem an ricorso en de Corte costituzionale ver za kontrolliarn benn s doi gasetz



geat oa’ne pet de kostitutzion. De Corte hòt garo omport gem, as de 27 van leistagest, ont de hòt tsòck as de Provinzn va Trea’t ont va Poazn meing hom de kompetenz afn doi tema. Dòs ist an bichtegen tritt envire ver ensòndra bavai de Provinz hòt de autoritet en doi tema.

LORENZA GROFF

BKI
Praisaustol 3X1 ont vourstell van puach
En vrait as de 18 van doi mu’net um òchta zobenz en gamoa’haus va Vlarotz bart se hòltn der praisaustol van konkurs van Bersntoler Institut “3x1 Draikursn ver a sproch”. S sai’ draikursn, der “Schualer ont student”, der “Filmer” onr der “Schrift” as kemmen organisart òll jor ver ver za baitern aus der prauch van bersntolerisch. De toalnemmer paroatn an òrbet, an film, an tèckst oder a poesia as bersntolerisch ont de peistn òrbetn kriang an prais, as bart ausgem en trëff van 18 van schanmikeal. En sell trëff bart kemmen vourstell aa s puach as de kirch va Auserpèrg. De projekt sai’ unterstìtzt va de REgion Trentino-Sudtìrol. Iar sait òlla inngalònt!

Prorogata fino a fine ottobre a Palù/Palai la mostra sugli insediamenti dei coloni germanici dal loro arrivo ad oggi
Filzerhof 1324



Il 19 luglio 1998 veniva inaugurato e aperto al pubblico il Filzerhof, un maso particolarmente significativo e ben conservato situato nel comune di Fierozzo/Vlarotz. Questa struttura museale ha consentito negli anni di rappresentare in maniera efficace i numerosi aspetti della vita della comunità mòchena di un tempo. Dopo l’acquisto avvenuto nel 1992, l’allora Istituto culturale mòcheno-cimbro aveva provveduto ad un attento lavoro di restauro e al rifacimento, con saperi e metodologie tradizionali, di alcuni parti deteriorate di questo interessante complesso rurale. Almeno fino all’Ottocento i masi hanno rappresentato il centro nevralgico non solo della vita delle varie generazioni che ne hanno ereditato o acquisito il possesso, ma anche dei Signori che hanno utilizzato questo istituto giuridico per esercitare il proprio controllo sul territorio e per ricavarne rendite e prestazioni di vario genere. Ancora oggi permangono tracce significative di questa lunga eredità, sia a livello territoriale che a livello comunitario e familiare. Nella stagione estiva i visitatori che frequentano la valle del Fersina possono

immergersi nella vita di un tempo dei suoi abitanti in compagnia di giovani guide appositamente formate, che riescono ad arricchire e a rendere più interessanti queste visite grazie ai nuovi spunti emersi dagli studi a carattere etnografico e storico compiuti dall’apertura del sito ad oggi. Lo scorso anno, in occasione dei vent’anni di apertura al pubblico della sede museale “Fizerhof”, il Bersntoler Kulturinstitut ha inaugurato presso la propria sede la mostra «Filzerhof 1324, la lunga eredità dei masi mòcheni». Un approfondito esame della documentazione conservata nei vari archivi ha consentito di conoscere meglio il momento della nascita, le modalità di conduzione e di trasmissione dei masi mòcheni dai secoli XIII-XIV ad oggi. I curatori della mostra, Claudia Marchesoni, Tatiana Andreatta e Leo Toller, sono riusciti anche ad individuare la data di nascita del Filzerhof: correva l’anno 1324, e da qui anche il titolo della mostra. La mostra rimarrà aperta fino al 31 ottobre con il seguente orario: dal lunedì al venerdì con orario 10.00-12.00, 14.00-16.00.

VINN DE BEIRTER 40

Y	A	E	N	I	R	D	R	O	A	T	D	G	J	F
F	S	C	A	P	S	B	H	Z	L	D	P	K	V	K
J	C	R	U	Q	U	H	U	M	O	N	D	L	O	R
O	H	E	D	S	M	U	A	T	A	E	B	L	E	E
A	B	P	R	O	M	C	S	O	D	H	Q	Ò	B	M
N	Ò	M	U	L	E	K	T	R	E	C	L	T	R	M
N	R	E	C	Ò	R	E	S	D	V	A	H	S	Ò	Ò
E	Z	K	K	F	S	R	Ò	N	T	I	N	N	V	K
S	T	H	E	F	T	G	F	R	F	L	R	E	È	L
E	B	J	N	E	Ò	Q	T	I	U	V	A	N	F	P
I	N	D	G	R	L	E	J	E	L	H	N	N	A	M
L	T	P	U	N	L	F	W	D	G	C	R	E	K	U
S	B	O	L	P	L	L	È	H	U	R	A	H	W	R
V	F	S	C	H	B	Ò	N	Z	Z	U	U	R	U	N
I	N	B	Z	P	P	P	N	U	N	D	G	Y	M	U

AUDRUCKEN
DEIRNDROT
DURCHVLIACHEN
GUARNARN
HÈLLPLOB
HENNENSTÖLL
HUASTSÒFT
HUCKER
JOANNeseIL
KAFÈVÖRBE
KEMPER
LOADE
LÖFFERN
ROAT
RUMPLKÖMMER
SCHBÖNZ
SCHBÖRZ
SUMMERSTÖLL
SUNTAGABÖNT
ZUGLUFT

Gamòcht va: Lorenza Groff

U	M	Y	G	O	N	U	N	P	P	P	Z	B	N	I
N	U	R	U	Z	Z	N	Q	B	H	S	C	H	S	V
R	H	W	R	A	H	U	R	A	H	U	R	A	H	S
U	K	E	R	C	G	Q	M	D	W	F	N	L	P	I
M	A	N	N	H	L	N	H	L	E	J	E	L	E	I
P	F	N	A	V	U	I	U	Q	T	Q	Q	N	E	B
L	E	L	R	E	L	R	F	L	R	F	T	G	F	S
K	V	N	N	N	N	Q	R	S	R	Q	S	K	K	Z
Q	Q	S	H	A	V	D	S	D	S	R	E	Q	R	N
M	T	R	M	L	C	L	R	E	K	T	R	E	K	N
M	B	M	Q	B	Q	H	D	S	O	C	M	O	R	A
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	O
R	O	R	O	R	O	R	O	R	O	R	O	R	O	J
K	V	K	V	K	V	K	V	K	V	K	V	K	V	F
F	G	J	D	G	A	T	R	O	A	R	D	R	I	Y